

Difficulties in English

Grammar

Series

6

英语语法释疑

病句诊室

Wrong Sentences Diagnosed

Helen Yiu 编著



上海交通大学出版社

314
58

英语语法释疑

病句诊所

Helen Yiu 编著

上海交通大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

英语语法释疑:病句诊症室/Helen Yiu 编著. —上海:
上海交通大学出版社, 2000

(英语语法释疑; 6)

ISBN 7-313-02454-1

I. 英… II. H… III. 英语-语法 IV. H314

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 27145 号

英语语法释疑

病句诊症室

Helen Yiu 编著

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 877 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 张天蔚

常熟市印刷二厂印刷 全国新华书店经销

开本: 787mm×1092mm 1/32 总印张: 30.25 总字数: 608 千字

2000 年 10 月第 1 版 2000 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1~6050

ISBN 7-313-02454-1/H·473 全套定价: 64.00 元

本册定价: 8.00 元

版权所有 侵权必究

《英语文法释疑》

总 序

英语教学实行了多年交际法 (communicative approach), 老师们渐渐觉得这种方法虽然能引起学生的学习兴趣, 使他们在某些环境中能略为应对, 可是在掌握文字的正确性 (accuracy) 方面似乎出了很大的问题。学生在应用英语时常常不知该用哪一个时态 (tense), 不知道一些特定的 verb form, 而在“呼应” (agreement) 方面更是极为疏忽, 譬如老是忘了在现在时态 (present tense) 第三人称 (third person) 单数 (singular) 的动词后面加 s (例如: Tom go to school.), 更不用说掌握正确的句子结构 (sentence structure) 了。而学生自己由于对语法没有系统的认识, 说到正确性, 似乎茫然无所依归, 其实心中也极想抓到些什么以作准绳。

由于上述情况, 英语老师们虽然仍然使用 communicative approach, 但渐渐觉得语法还是需要的, 尤其对以英语为第二语言来学习中国学生来说, 更是如此。所以笔者觉得三联书店 (香港) 有限公司出版的这套有关语法的丛书, 应是非常切合中国学生的需要的。它针对中国学生在语法上常犯的错误, 作了深入浅出的解释, 令学生极易明了, 有的还以故事的形式带出各种问题, 文体极

为生动活泼。所以这套丛书除了令学生在学习上得益之外,更是极有趣的精神食粮。

金嘉倩

(金嘉倩女士:

香港大学英国文学系学士

圣母书院副校长

香港电台“打电话问功课”英文解题老师

香港中文大学校外课程英文导师)

序 言

一个人若拥有世界上最好的砖头,却没有坚固扎实的地基和支架,他仍是盖不成一幢好的大厦。我们称地基和支架为大厦的结构(structure)。

有人比喻造句就像盖房子,单词是砖头,而句子结构也就是房子的结构。很多学生死背硬记了不少单词,但却往往忽略了英语句子结构与中文句子结构之间的差别,因而会写出各种不伦不类的句子。

例如,有一个学生想表达:“我每天早上吃完早餐后上学去。”他这样写道:“I every day morning eat breakfast after I go to school.”这是一句典型的中式英语(Chinglish),以中文的句子结构套入英语单词。这种对号入座式的句子,不但不通顺,而且使人产生误会。由于写的人没有注意到英语副词(adverb)在句子中应摆的位置及不清楚连接词after的用法,不懂中文的人,一定会以为 he 想说他是回到学校才吃早餐的呢!

本书归纳了一些中国学生在学习和使用英语过程中常出现的病句,对症下药加以分析,并配以一些练习,使读者在练习的过程中掌握正确的句子结构。

希望这本小册子对你学英语有所裨益。

作 者

目 录

1. “我们饿了”,怎么说?	1
2. 不完整的句子	4
3. 学写问句	6
4. 怎样表达感叹	9
5. and 这个词	12
6. “树上有猴子”	16
7. “There + be + Noun”后的动词	20
8. “There is...”还是“There are...”?	23
9. “Do you remember...”?	25
10. 用 who 来描述人	28
11. 受伤的是谁?	32
12. “although...”还是“although... but...”?	35
13. “despite”与“in spite of ”	39
14. “Because”与“Because of ”	42
15. “The reason why...”	45
16. “会弹会唱”	48
17. “又狡猾又小器”	51
18. “一……就……”	54
19. as 与 like	57
20. “too... to...”与“so... that...”	60
21. “so... that...”与“such... that...”	64
22. either 还是 too	67

23. 先开会还是先吃饭?	70
24. 放假后考试?	73
25. until 与 till	75
26. “taller than me”还是“taller than I”?	79
27. 手比人大?	81
28. “讲多错多”	84
29. 不要画蛇添足	87
30. 副词的位置	89
附录(APPENDIX)	92

1. “我们饿了”,怎么说?

一次,午餐前的一课,有一学生突然举手,说“*We hungry.*”意思叫我早点下课,好让他们出校吃饭。结果却因他这句不合语法的话,拖延了下课时间。

“*We hungry.*”有何不当呢?

英文句子最简单的结构就是主语(subject)加上动词(verb)。若用符号表达,可以这样写:

S. + V.

(Subject + Verb)

e. g. He cried.

他哭了。

因此,一个句子若缺乏动词,就不是完整的句子。*hungry* 是形容词,不能与主语 *we* 搭配成句,而需要在主语后加上 *verb to be* 才成完整的句子。即应说:

“*We are hungry.*”

我们饿了。

由于受中文习惯的影响,学生在这个问题上最容易犯的错误,是误把形容词当动词用。或者因他们极少注意所学的字词性,以致有这种错误吧! 又如:

误: I angry.

我气愤。

正: I *am* angry.



Exercise

A. Translate the following sentences into English.

1. 我很失望。
2. 我很恨数学。
3. 我很不习惯加拿大的生活。
4. 我很沮丧。

B. Read the following groups of words and find out if they are complete sentences:

e. g. In the office.

(F)

1. I happy.

()

2. I was on my way home.

()

3. Iraqis must leave Kuwait.

()

4. You and I.

()

Answer

- A. 1. I was very disappointed.
2. I hate maths very much.
3. I am not accustomed to the life in Canada.
4. I am very depressed.
- B. 1. (F) 2. (T) 3. (T) 4. (F)

2. 不完整的句子

学生的文章里常出现这样一些不完整的句子：

When it was getting dark. We began to leave.

I will not forgive him. If he doesn't say sorry to me.

He could not walk fast. Because his right foot was injured.

He did not answer the teacher. Although he knew the answer.

以上句中的 when、if、because 和 although 都是连接词(conjunctions)。它们的功能是连接两个相关连的从句(clauses),使之成为一个意思完整的句子(sentence)。因此,在两个从句之间,在意思尚未完整时,即不应用句号,要不然句子就不完整,此乃作文之大忌。试问,“When it was getting dark.”(当天色渐黑时。)算什么句子呢?

还要注意的是:当这些连接词置于句首时,要用逗号将两个子句分开;若置于主句(main clause)之后,则无需用逗号。

请比较连接词的位置与逗号的关系:

When it was getting dark, we began to leave.
(main clause)

当天渐黑时,我们开始离开。

I will not forgive him *if* he doesn't say sorry to me.

(main clause)

他若不向我道歉,我是不会原谅他的。

He could not walk fast *because* his right foot was

(main clause)

injured.

他因为右脚受伤,所以走不快。

Although he knew the answer, he did not answer the teacher.

(虽然)他知道答案,却不肯回答老师。

Exercise

Are these complete sentences? Put a “√” in the bracket if the sentence is complete and an “×” if it is not.

1. Because he was ill. ()
2. Although he loves her, he is not brave enough to tell her. ()
3. When I saw him in the cinema last night. ()
4. If you tell a lie again, I won't believe you any more. ()
5. I have had my lunch. ()

Answers

1. (×) 2. (√) 3. (×) 4. (√) 5. (√)

3. 学写问句

有一次在赤柱的市场,听到一位女店员大声问几个想买衣服的外国顾客:

“What colour you like?”

你喜欢什么颜色?

我与朋友相视而笑:好一句香港式英语。这句话,我们应该这么说:

“What colour *do* you like?”

英语问句,verb 的位置与陈述句有点不同。在陈述句中,verb 通常置于 subject 之后。但在问句中,what、whom、which、where、when 等置于句首,而动词通常要一分为二,把助动词(auxiliary verb)放在 subject 前,而主要动词(main verb)则放于 subject 之后,用符号表示如下:

Question Word + Auxiliary Verb + Subject + Main Verb
e. g. What colour do you like?

如:

(×) Where you *got* the tickets for Madonna's concert?

你从哪里得到麦当娜演唱会的门票的?

(✓) Where *did* you *get* the tickets for Madonna's concert?

要注意的是, main verb 要用动词原形(infinitive)。

若动词本身是由助动词与主要动词组成, 句子的词序与上面一样。如:

Where *will* John *go* tomorrow? (simple future tense)

明天约翰(会)到哪里去?

Which book *has* John *bought*? (present perfect tense)

约翰买了哪一本书?

在这个问题上, 学生容易犯的错误, 往往是词序问题, 把整个动词都放在 subject 之后。如:

(×) Where John and Josephine *will meet*?

约翰与约瑟芬将会在哪里见面?

Exercise

A. The following sentences are wrong. Find out the mistakes and rewrite them.

1. How long it takes you from home to school?
2. What has he find in the bag?
3. When did you arrived home last night?
4. What difficulties you need to overcome?

B. Change the following sentences into questions:

1. He is sixteen years old. (How)
2. They spread their blankets on the floor. (What)
3. He hurt his own eyes last night. (When)
4. Peter is staying with his friend. (Whom)
5. Mary came from the U. S. A. (Where)

Answers

- A.
1. How long *does* it *take* you from home to school?
 2. What has he *found* in the bag?
 3. When did you *arrive* home last night?
 4. What difficulties *do* you *need* to overcome?
- B.
1. How old is he?
 2. What did they spread on the floor?
 3. When did he hurt his own eyes?
 4. Whom is Peter staying with?
 5. Where did Mary come from?

4. 怎样表达感叹

我们在电视上看到华东水灾中灾民的境况。他们的房子给洪水冲走了,财产尽失,有的甚至家破人亡。这时我们感叹地说:“他们多么惨啊!那些小孩子真可怜啊!”这些感叹语,英文是怎样表达的呢?

很多学生会用陈述句表达,如: They are very unfortunate! The children are very pitiful! 虽然在文法上,这些句子完全没问题,但在语气上就有点欠缺感叹的意味。

实际上,在英文句子中,有一种叫作感叹句(exclamatory sentences),感叹句的词序应为:

How 或 What... + S. + V. !

例如上面的句子可以这样表达:

What unfortunate people
they are.

